

世界知

識叢書



朝鮮社会主义建設中的 千里馬作業班運動



世界知識出版社

世界知识出版社

世界知识出版社

朝鲜社会主义建设中的 千里马作业班运动



世界知识出版社

朝鮮社会主义建設中的 千里馬作业班运动

张庭延 譚 靜 合譯
吳玉峯 崔淑英

世界知識出版社

1962年・北京

우리나라 사회주의 건설에서의
천리마작업반운동
조선노동당출판사

1961

根据朝鮮劳动党出版社1961年版譯出

朝鮮社会主义建設中的
千里馬作业班运动

张庭延、譚靜、吳玉峯、崔淑英合譯

世界知識出版社出版

(北京后圓恩寺3号)

北京市书刊出版业营业許可証出字第101号

北京印刷厂印刷 新华书店北京发行所发行

定价 0.55 元

1962年12月第一版 1962年12月北京第一次印刷

印张5·插頁1·字数106,000

統一书号3003·658

目 录

序 言	1
第一章 千里馬作业班运动的本质	3
第二章 千里馬作业班运动的产生及其发展	14
1. 千里馬作业班运动的产生	14
2. 千里馬作业班运动的扩大和发展	29
第三章 千里馬作业班运动是提高劳动生产率 的强大推动力	45
1. 千里馬騎手們的高度創造性和劳动生产率的提高	47
2. 在千里馬作业班运动中依靠集体力量 提高劳动生产率	59
3. 依靠技术文化水平的提高来提高劳动生产率	66
第四章 千里馬作业班运动是劳动人民 集体管理经济的好方法	72
1. 千里馬作业班运动是广泛发动群众 参加企业管理的方法	72
2. 千里馬作业班运动中的值日作业班长制	77
3. 千里馬作业班的内部核算制	86
4. 作为劳动人民集体管理经济方法的 千里馬作业班运动的意义	94
第五章 千里馬作业班运动是共产主义 教育的学校	99
1. 革命传统教育	102
2. 以先进带动落后	103
3. 通过集体进行教育	122

第六章	千里馬作业班运动是我們党群众路线的 伟大胜利	131
第七章	关于进一步扩大和发展千里馬作业班 运动的任务	147

序 言

今天，我国人民生活在一个千里馬奔馳的伟大革命轉变时期。

社会主义建設继续走向新的高涨，千里馬运动推动着我国前进。

过去人們常說：十年过去，江山改面。

但是今天，我国时时刻刻都在发生着变化，祖国面貌日新月异，朝夕不可同日而語。

旧的、腐朽的东西日益衰弱，新的、进步的东西蒸蒸日上。不論在工厂和矿山，在工地和农村，或在医院和学校，到处发生着变革，到处出現着奇迹。

仅仅几年以前，这里还是一片仅剩下几根烟囱的廢墟，而今天，已经发生了翻天覆地的变化，千里馬奔馳在社会主义建設的每一个崗位上。

在城市和农村，工厂的烟囱到处林立；在每个地方每个角落，舒适的現代化住宅如雨后春笋。

我国人民的充滿喜悦和希望的生活现实，是一首优美动听的歌曲。

劳动人民沉浸在感激和兴奋之中。

人也发生了巨大的变化。

新型的、共产主义的新人在成长，为了同志，他們不惜牺牲自己的财力和劳动，甚至献出自己的血和肉。

他們继承了我国工人阶级高尚的革命精神，和共产主

义的道德品质，他们是党的红色战士，是千里马骑手。

千里马骑手们一心一意团结在党的旗帜下，创造了震惊世界的、社会主义竞赛运动的最高形式——千里马作业班运动，他们不愧为真正的共产主义者。

正如金日成同志所说，我国的千里马作业班运动，反映了我国劳动人民在朝鲜劳动党领导下，渴望在祖国土地上建设人民的幸福乐园的一致愿望和爱国心情，显示了我国劳动人民在党的教育下，一心一意团结在党的旗帜下奋勇前进的无穷无尽的创造力。

千里马作业班运动是伟大的共产主义学校。通过千里马作业班运动，培养了无数的共产主义新人，劳动人民集体管理经济的幼芽成长起来。

千里马作业班运动的迅速扩大和发展，证明了我们党的政策的正确性和它所具有的战无不胜的生命力，它意味着我们党的群众路线的光辉胜利。

今天，劳动人民的干劲不断高涨，千里马运动日益扩大和发展。那么，千里马运动的本质是什么呢？

第 一 章

千里馬作业班运动的本质

“千里馬作业班运动，是在我国劳动人民的劳动和生活中，掀起巨大变革的新的群众性革新运动，是最高形态的社会主义竞赛运动。”

——金日成

我国人民在前进的过程中，不断創造了推进我国社会发展的新的竞赛形态和方法。

在我国广泛展开的千里馬作业班运动，就是前进过程中創造的社会主义竞赛的最高形态和新方法。在社会主义建設高潮中，英勇智慧的朝鮮劳动人民，为了祖国的迅速发展，进行了頑强的斗争，創造了这一新形式。

作为社会主义竞赛运动的最高形态，千里馬作业班运动的特点表现在它的内容、深度、运动的基础及其发展方法等方面。

千里馬作业班运动是一个具有历史意义的运动，它不仅包括生产和技术，而且包括文化、思想、道德等劳动人民生活的一切方面。

金日成同志說：“我国的千里馬作业班运动，是在生产和技术領域，破除了保守主义和迷信思想，克服了一切消极和停滯因素，而掀起的一个巨大的革新运动，是在思想和道德領域，彻底清除了旧社会遗留下来的一切腐朽、落后，从

而使共产主义思想和道德品质能全面地发展起来的具有伟大历史意义的运动。”^①

千里馬作业班运动包括社会生活的各个方面，在内容上区别于过去的社会主义竞赛，这就是运动的重要特点之一。

一般的社会主义竞赛运动，其目的在于完成和超额完成人民经济计划，保证社会生产不断增长。

但是在我国，社会主义竞赛运动已从其发展的低级阶段，过渡到新的更高的阶段。千里馬作业班运动内容上的特点，清楚地说明了这一点。

千里馬作业班运动的这一特点，反映了我国社会发展规律的合理要求：创造适应于共产主义社会的高度发展的生产力，使人的个性和才能得到全面的发展。

今天，我国已经完成了生产关系的社会主义改造，奠定了民族经济的独立基础，为了更迅速地前进，为了占领社会主义的高峰，摆在我国人民面前的迫切任务是进行技术革命和文化革命。

要想登上社会主义高峰，必须实行国家的社会主义工业化。否则，就不能最终实现社会主义，就不能使我国变成先进的工业国。

只有实现社会主义工业化，才能使我国的工业，发展成为现代工业，才能使我国农村变成更先进的农村，才能迅速地提高人民的生活，才能从水深火热中挽救出南朝鲜人民。

要想实现社会主义工业化，最重要的是进行技术革命。社会主义工业化，处处要求先进的技术，不进行技术革命，

^① 金日成同志在全国千里馬作业班运动先驱者大会上的讲话。

社会主义工业化是不可能的。

技术革命不仅能够使人们从繁重的劳动中获得解放，而且能使人劳动时既感到轻松愉快，又能增加生产，同时还能提高劳动生产率，以保证社会主义的最终胜利。

为了早日登上社会主义高峰，还必须进行文化革命，加强共产主义教育，彻底清除劳动人民思想意识中残存的旧思想的残余。

未来要求人们具有渊博的知识和熟练的技术，要求人们具有共产主义思想和道德品质。我们所进行的革命，是新生和腐朽的斗争，社会主义和资本主义的斗争，因此，不清除掉我们头脑中残留的封建的、资本主义的思想残余和一切腐败落后的东西，革命就不能前进。个人主义、自由主义、保守主义、消极因素等，这一切旧思想残余，阻碍着我们前进。

今天，技术革命和文化革命像两个车轮，在推动着我国社会主义革命向前发展，两者缺一不可。

我们党继承了抗日武装斗争的光辉传统，以无比的革命魄力，同时全面地展开了技术革命和文化革命。技术革命和文化革命，是我们党现阶段提出的最主要的革命任务。

党的红色战士——千里马骑手们，忠心地接受了党提出的技术革命和文化革命的任务；千里马作业班运动的基本内容，也就是促进技术革命和文化革命的进展。

因之，千里马作业班运动，在内容上分为不同的两个方面。其一是，以参加者的高度创造性和积极性为基础，展开生产和技术革新；其二是，改造人们成为具有高度的技术和文化水平、具有共产主义道德和风尚的共产主义新人。

千里馬作业班运动的参加者，發揮集体智慧和創造性，提出了許多倡議、发明和合理化建議，并把这些积极因素运用到生产中去，这在使生产过程机械化、自动化和改进技术装备方面，起了巨大的作用。

千里馬作业班运动的参加者，破除保守主义、消极因素和对于技术的迷信思想，大胆地推广一切新的先进的东西，从而大大地增加了生产，迅速地提高了劳动生产率。

千里馬騎手不仅展开了生产和技术革新，而且在促进文化革命，从而改造思想意识方面，也起到先进的作用。

产生千里馬作业班运动的社会主义建設高潮，給我国人民的精神生活和文化生活領域带来了巨大的变化。为了使革命高潮在此基础上继续向前发展，金日成同志提出了关于在劳动人民中間加强共产主义教育的任务。

千里馬作业班运动的参加者，在貫徹金日成同志这一指示中，起了先进的模范作用。

千里馬作业班运动，是教育人民成为共产主义新人的好学校。

在千里馬作业班中，共产主义教育，特别是革命传统教育和党的政策的教育，体现在劳动和生活之中，它鍛炼着每一个成員，使之成为热爱劳动、爱护国家和社会财富的党的紅色战士，成为不屈的革命者。

在千里馬作业班运动中，培养出一批新人，他們毫不計較个人利益和得失，一心为集体利益和国家利益而斗争，他們是以高尚的爱国主义和共产主义道德武装起来的真正的共产主义者，是人民的忠实勤务員。

千里馬作业班运动在其内容上所分的两个方面，即生产技术的革新和改造人們成为共产主义新人，两者互相联

系，互相推动。

共产主义教育，不能脱离现实，而必须在促进生产和技术革新的生产斗争中进行。

在千里馬作业班中，提高生产，进行技术革命的斗争过程，实际就是教育人們成为共产主义新人的过程；以共产主义精神工作和学习，能促进生产增长和技术革新。正因为如此，千里馬作业班中的共产主义教育，是活的教育。

特别是随着技术革新的全面开展，人們所用的劳动工具日益精密，生产过程日趋机械化、自动化，在这样的条件下，参加生产的人与人之间的有机联系必须进一步加强。生产技术革新本身为以同志式的协作和团结精神以及遵守严格的劳动纪律教育每一个人创造了条件。

另一方面，进行文化革命和加强共产主义教育，又给提高技术和增加生产以巨大影响。劳动人民以共产主义思想武装起来，就会以更大的创造性和干劲，去消灭一切停滞状态，破除对技术的迷信思想，在生产和技术中掀起革新，创造奇迹。

就这样，千里馬作业班运动推动着技术革命和文化革命前进，从而为逐步过渡到共产主义准备物质和精神条件。

千里馬作业班运动，是在共产主义思想意识的基础上展开的，以同志式的互助合作为基础，依靠集体革新向前推进的社会主义竞赛运动。

指导千里馬骑手劳动和生活的，是共产主义思想意识。

金日成同志在全国千里馬作业班运动先驱者大会上曾经说过：“在千里馬骑手的眼中，既没有个人的享乐，也没有个人的名利，他们时刻想到的是集体和国家的利益，指导他们生活的是高尚的爱国主义和共产主义道德。”

毫不計較个人得失、一心为了集体的千里馬骑手們的共产主义思想意识和道德，是推动千里馬作业班运动的强大力量的源泉。这就是說，在千里馬作业班运动中，社会道德教育起着决定性的作用。

在社会主义制度下，个人的物质利益和社会道德教育并不矛盾。同样，在千里馬作业班运动中，社会主义分配原则和物质刺激原则仍然具有重要意义。

但是，千里馬运动首先是以劳动人民渴望社会进步的高度觉悟和创造性的共产主义劳动为基础的。

千里馬作业班运动参加者对自己工作的高度荣誉感和责任心，在解决困难中的高度创造性、不畏艰难、勇往直前的斗志以及毫不計較个人得失的忘我精神和自我牺牲精神，反映了他們的共产主义思想和共产主义的劳动态度。

在我国，共产主义的劳动态度在解放后，通过“恢复突击队”运动和“增产突击队”运动开始萌芽，在战争期間和战后期間得到了更进一步的成长。

而在千里馬作业班运动中，共产主义思想意识和共产主义劳动态度則更全面地发展起来，指导着他們的生活。

千里馬作业班运动参加者的共产主义劳动态度，是在艰苦的革命斗争中接受党的教育和考验的我国劳动人民对党无限忠誠以及为了祖国的富强和繁荣願意献出一切的高尚的爱国主义和革命品质的表現。

我国劳动人民认识到，他們所进行的社会主义建設的斗争，是神圣和艰苦的革命斗争，这一斗争，将把美帝国主义从南朝鮮赶出去，和平統一祖国，并履行坚强地保卫社会主义大家庭东方前哨的无产阶级国际主义义务。因此，他們都以革命的态度去对待工作，革命热情和干劲十分高

涨。

在千里馬作业班运动中，由于干劲冲天的劳动人民展开了集体革新，所以取得了巨大的成績。这是千里馬騎手共产主义思想的一个方面，也是集体主义精神表现的形态之一。

千里馬作业班运动的参加者，在“人人为大家，大家为人人”的口号下，同志間互助互爱，发揚共产主义协作精神，携手共进，同时，发挥集体的智慧和創造性进行革新。

社会主义竞赛，作为社会主义生产关系的一种表现形式，它以同志間的互相协作、互相帮助为自己的特征。和资本主义社会压制弱者、消灭落后从而夺取“胜利”的弱肉强食的竞争完全相反，在生产資料为社会所有的社会主义社会的竞赛中，同志間則是互相协作，互相支援，帮助年轻，带动落后。

誠然，千里馬作业班运动之前的社会主义竞赛，也是以互助合作的方法，带动整个集体赶上竞赛发起者的水平的。但是，在千里馬作业班运动中，又具有新的特点，即这种互助合作广泛地增加了共产主义因素。

我們从平壤縑絲工厂千里馬作业班班长吉确实的事例中可以看出这一点。他在使自己的作业班成为千里馬作业班之后，又几次轉到工作艰苦几倍、收入显著降低的落后的作业班去工作，并使这些作业班成为千里馬作业班。

这就是說，千里馬作业班运动中的同志間的互助合作关系，比以前的社会主义竞赛向前发展了一步，进入了一个更高的阶段。

千里馬作业班在通过說服教育的方法改造人們成为共产主义新人的工作中，表现出同志友爱和共产主义的协作

精神。

說服教育的方法，是以同志間互愛互信的革命友誼为基础教育人們的革命方法。

这一方法的意义就在于，可以使人們自觉地、有意识地去改造思想，克服缺点。

千里馬作业班运动，是广大群众自觉的运动。任何行政方法，都是和这一运动的本质背道而馳的。帮助人們在高度自觉的基础上进行的自我改造的說服教育的方法，在千里馬运动中具有特別重要的意义。

在千里馬作业班中，进行集体学习、集体指导、集体教育、集体帮助，从而提高全体成員的文化技术水平，用共产主义思想和共产主义道德武装自己。

千里馬作业班运动中的集体力量，即使在解决一个問題的时候，也集中許多人的自觉的力量，从而使他們能够在工作中發揮高度的創造性，在生产活动和教育工作中，挖掘无穷的潜力。

千里馬作业班运动参加者，依靠群众的創造性和集体斗争，在劳动和生活中不断展开革新，树立新的典型。

千里馬作业班所取得的光輝成就、模范事迹，鼓舞着全体劳动人民，激起他們强烈的願望：必須提高自己，以达到千里馬騎手的水平。

全体人民学习千里馬騎手在劳动和生活中表現出的优秀的模范事迹，加快速度前进。模范事迹层出不穷，一个革新接着一个革新。

千里馬作业班运动，是在新的环境中，以新的內容展开的群众性的革新运动。

今天，在我国千里馬作业班运动不仅在工业部門，而

且在农业、建設、运输、商业、教育、科学和文化艺术等各个部門，广泛地开展起来。

千里馬作业班运动所以能够扩大到经济、文化建設的各个部門，首先是因为工人階級的思想——馬克思列宁主义思想已成为我国全体人民的指导思想。

在我国的城市和乡村，唯一的社会主义生产关系被确立下来，全体人民被改造成为社会主义劳动者，由于我們党不断地进行馬克思列宁主义的教育，馬克思列宁主义不但成为工人階級、而且成为包括农民和知识分子在內的一切階級和階层的指导思想。我国劳动人民，通过社会主义建設的实际斗争，体会到馬克思列宁主义思想的伟大生命力和这一真理，并在这一过程中，不断改造自己。

因之，以最先进的工人階級思想、馬克思列宁主义思想为基础的千里馬作业班运动，不但在工人階級中，而且在广大的农民和知识分子中間，都具备了展开这一运动的思想基础；不但在国营工业部門，而且在走上合作化的农业部門和文化部門，也都有推广的条件。

千里馬作业班运动，就其本质而言，是为貫徹我們党的路线和政策进行斗争的具有群众性的方式。因此，在党的政策所到达的地方，不論那里，都一定会展开千里馬作业班运动，貫徹党的政策。在共和国北半部，党领导社会主义建設和和平統一祖国的革命斗争的政策，包括经济文化建設的各个方面，涉及各个部門。

经济、文化建設各个不同部門的具体工作内容和具体工作方法虽各有不同，但这些部門在貫徹党政策的斗争中的基本原则和工作方法则是完全相同的。在农业、建設、运输、商业、教育、保健、科学、文学、艺术和体育等各个部門，